

# TRAKTOR KONTROL X1



Guía de instalación



La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no representa compromiso alguno por parte de Native Instruments GmbH. El software descrito en este documento está sujeto a un acuerdo de licencia y no puede ser copiado a otros medios. Ninguna parte de esta publicación puede ser copiada, reproducida, almacenada o transmitida de manera alguna ni por ningún medio y para ningún propósito sin el permiso escrito previo de Native Instruments GmbH, de aquí en más mencionado como Native Instruments. Todos los productos y nombres de compañías son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Por lo demás, el hecho de que estés leyendo este texto significa que eres el propietario de una versión legal y no de una copia ilegal. Native Instruments GmbH puede seguir creando y desarrollando software de audio innovador sólo gracias a gente honesta y legal como tú. Muchas gracias en nombre de toda la empresa.

“Native Instruments”, “NI” and associated logos are (registered) trademarks of Native Instruments GmbH.

Mac, Mac OS, GarageBand, Logic, iTunes and iPod are registered trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Windows, Windows Vista and DirectSound are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

VST and Cubase are registered trademarks of Steinberg Media Technologies GmbH. ASIO is a trademark of Steinberg Media Technologies GmbH.

RTAS and Pro Tools are registered trademarks of Avid Technology, Inc., or its subsidiaries or divisions.

All other trade marks are the property of their respective owners and use of them does not imply any affiliation with or endorsement by them.

Documento escrito por: Native Instruments GmbH

Traducido por: Fernando Ramos

Versión: 04/2012

Un agradecimiento especial par el Beta Test Team, cuya valiosa colaboración no solo estuvo en rastrear errores, sino en hacer de éste un mejor producto.

---

## Germany

Native Instruments GmbH  
Schlesische Str. 29-30  
D-10997 Berlin  
Germany  
[www.native-instruments.de](http://www.native-instruments.de)

## USA

Native Instruments North America, Inc.  
6725 Sunset Boulevard  
5th Floor  
Los Angeles, CA 90028  
USA  
[www.native-instruments.com](http://www.native-instruments.com)



© Native Instruments GmbH, 2012. Todos los derechos reservados.

---

---

# Índice de contenidos

<b>1</b>	<b>¡Bienvenido a TRAKTOR KONTROL X1!</b>	<b>6</b>
1.1	El contenido de la caja	6
1.2	Contenido de la guía de instalación	6
1.3	Convenciones tipográficas	6
<b>2</b>	<b>Panorama general de la instalación</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Instalación del programa</b>	<b>9</b>
3.1	Leer antes de efectuar la instalación	9
3.2	Instalación en Mac OS X	9
3.2.1	Ubicar e iniciar el programa de instalación	9
3.2.2	Seleccionar los componentes a instalar	10
3.2.3	Ingresar la contraseña	12
3.2.4	Completar la instalación	12
3.3	Instalación en Windows	14
3.3.1	Ubicar e iniciar el programa de instalación	14
3.3.2	Confirmar las características a instalar	14
3.3.3	Confirmar la ruta de instalación de la aplicación	16
3.3.4	Seleccionar los controladores de dispositivo	17
3.3.5	Completar la instalación del programa	18
<b>4</b>	<b>Activación del producto con el Centro de Servicio</b>	<b>19</b>
4.1	Activación en línea del producto	19
4.1.1	Iniciar el Centro de Servicio	19
4.1.2	Ingresar en su cuenta de usuario NI.	20
4.1.3	Activar el producto	21
4.1.4	Finalizar la activación en línea	22
4.2	Actualización del producto	23
4.2.1	Seleccionar actualizaciones	23

4.2.2	Descargar actualizaciones .....	24
4.2.3	Abrir carpeta de actualizaciones .....	25
4.2.4	Instalar las actualizaciones .....	26
4.3	Activación fuera de línea del producto .....	26
4.3.1	Iniciar la activación fuera de línea .....	27
4.3.2	Crear un archivo de pedido de activación .....	28
4.3.3	Ingresar el número de serie .....	29
4.3.4	Transferir el archivo de pedido de activación .....	30
4.3.5	Abrir el archivo de retorno de la activación .....	31
4.3.6	Finalizar la activación fuera de línea .....	32
<b>5</b>	<b>Conexión del hardware de TRAKTOR KONTROL X1 .....</b>	<b>34</b>
5.1	Todo bajo KONTROL .....	35
<b>6</b>	<b>Manera de proceder .....</b>	<b>36</b>
6.1	Documentación .....	36
6.2	Asistencia .....	36
6.2.1	Banco de Conocimientos / Léame / Asistencia en línea .....	36
6.2.2	Forum .....	37
6.3	Actualizaciones .....	37
<b>7</b>	<b>Solución de problemas y preguntas frecuentes .....</b>	<b>39</b>
7.1	La carpeta de instalación no puede ser hallada por el actualizador de la instalación .....	39
7.2	Control de cuentas de usuario y seguridad en Internet .....	39
7.3	Otros recursos para la solución de problemas .....	40

# **1 ¡Bienvenido a TRAKTOR KONTROL X1!**

## **1.1 El contenido de la caja**

La caja de TRAKTOR KONTROL X1 contiene lo siguiente:

- El controlador TRAKTOR KONTROL X1.
- Un cable USB
- Un volante de registro con el número de serie del programa TRAKTOR PRO 2, el número de serie del aparato TRAKTOR KONTROL X1 y un enlace a la página del registro del aparato, en la cual podrá registrar su dispositivo y descargar el programa TRAKTOR.
- Una plantilla de la cubierta de remezclas para usar con el controlador.
- Un volante con las instrucciones de seguridad.
- Una hoja adhesiva TRAKTOR

## **1.2 Contenido de la guía de instalación**

Esta guía de instalación lo ayudará a instalar y configurar TRAKTOR KONTROL X1 en el ordenador. Si desea más información, consulte por favor el manual PDF de TRAKTOR KONTROL X1, el cual será copiado en la carpeta de programas de TRAKTOR durante la instalación.

## **1.3 Convenciones tipográficas**

Esta sección explica los signos y composición de página empleados en este documento. El mismo utiliza una disposición tipográfica especial para destacar puntos especiales y para advertirle sobre posibles problemas. Los símbolos que representan estas notas aclaratorias indican su naturaleza:



El signo de exclamación distingue las instrucciones o consejos útiles que debería seguir cuando correspondiere.



La figura de una lamparita indica información suplementaria de importancia. Esta información a menudo lo ayudará a resolver una tarea de manera más eficiente, pero la misma no está destinada necesariamente a la configuración o sistema operativo por usted empleado. Vale la pena echarle un vistazo.

Además, se emplea la siguiente tipografía especial:

- El texto que aparece en los menús desplegables (p.ej.: *Abrir...*, *Guardar como...* etc.) y rutas de directorio del disco duro y otros dispositivos de almacenamiento, aparece impreso en *bastardilla*.
- Todo otro texto (rótulos de botones y controles, leyendas junto a casillas de verificación, etc.) aparecerá impreso en azul. Cada vez que vea aparecer este formato, verá también que el mismo texto aparece empleado en algún lugar de la pantalla.
- Nombres y conceptos importantes aparecen impresos en **negrita**.
- Los nombres de las teclas del ordenador aparecen encerrados en paréntesis rectangulares (p. ej.: "Presionar [Mayús] + [Intro]).
- Instrucciones individuales aparecen precedidas por esta flecha.
- El resultado de acciones aparece precedido por esta flecha más pequeña.

## 2 Panorama general de la instalación

Este capítulo brinda un panorama general de los distintos pasos necesarios para poner en marcha el sistema de TRAKTOR KONTROL X1. Los pasos a seguir son: **registro del aparato y descarga del programa, instalación, activación, actualizaciones y configuración.**

- **Registro del aparato y descarga del programa:** registre el aparato y descargue el instalador del programa TRAKTOR según las instrucciones dadas en: [www.native-instruments.com/go-x1](http://www.native-instruments.com/go-x1).
- **Instalación del programa:** ubique el archivo descargado en su ordenador y haga doble clic en él para iniciar el proceso de instalación. Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de pantalla, acepte el convenio de licencia e ingrese, de ser necesario, la contraseña de su ordenador (solo Mac OS X).
- **Activación:** active el producto a través de la aplicación Service Center (Centro de Servicio). Dicha aplicación ofrece procedimientos de activación en línea y fuera de línea.
- **Actualización:** descargue las últimas actualizaciones de programa con el Centro de Servicio. Luego, vaya hasta la carpeta de descargas e instale todas las actualizaciones descargadas.

Sugerencias sobre lecturas suplementarias, consejos para la solución de problemas, preguntas frecuentes e información sobre la devolución del producto podrán encontrarse en los capítulos subsiguientes de esta guía.



## 3 Instalación del programa

### 3.1 Leer antes de efectuar la instalación

Antes de iniciar el instalador, tenga en cuenta los puntos siguientes:

- Asegúrese de haber descargado el programa TRAKTOR según las instrucciones proporcionadas en la página del registro:  
[www.native-instruments.com/go-x1](http://www.native-instruments.com/go-x1)  
Si ya ha registrado el dispositivo pero necesita descargar el instalador otra vez, hallará las descargas pertinentes en la sección "My Account" de la página de Internet de NI:  
<https://www.native-instruments.com/en/my-account/my-products-serials>
- Por favor, **observe atentamente las pantallas del instalador** y las rutas de instalación sugeridas para evitar la creación de carpetas no deseadas en su disco duro.
- Una vez realizada la instalación, **no se recomienda trasladar las carpetas** relacionadas con los programas de Native Instruments. Las futuras actualizaciones de programa tomarán en cuenta las ubicaciones establecidas durante la instalación inicial.

### 3.2 Instalación en Mac OS X



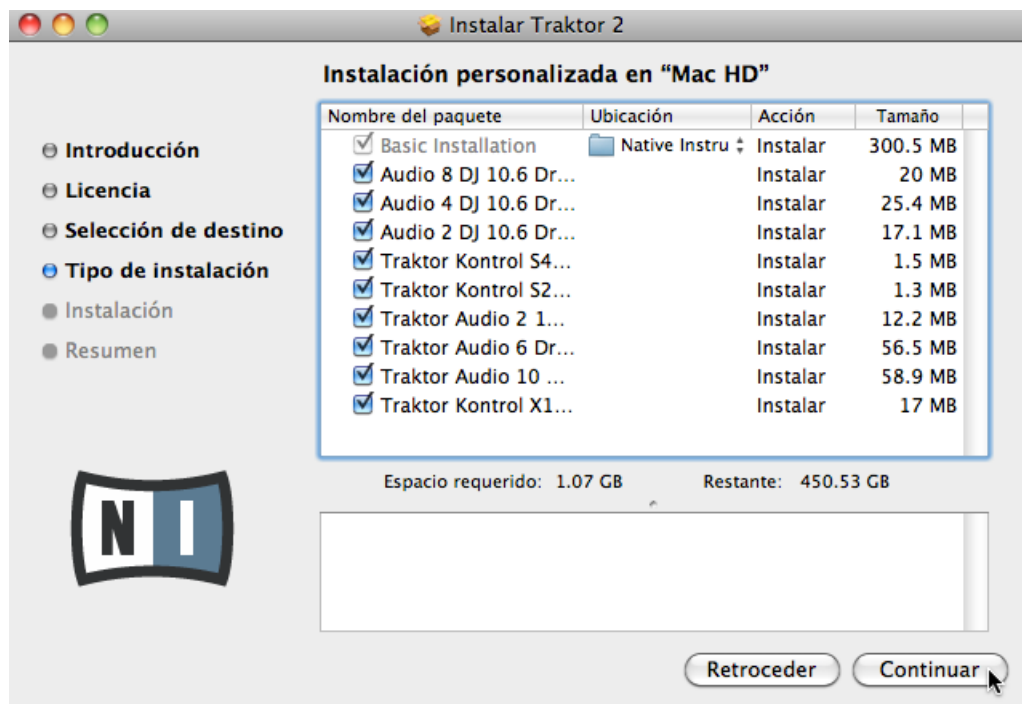
Al finalizar el proceso de instalación, deberá reiniciar el ordenador. Antes de hacerlo, guarde por favor su trabajo y cierre todas las aplicaciones.

#### 3.2.1 Ubicar e iniciar el programa de instalación

1. Ubique en su ordenador el archivo de instalación descargado y extraiga su contenido.
2. Haga doble clic sobre el archivo **Traktor 2 Installer.mpkg** para iniciar el proceso de instalación.
3. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

### 3.2.2 Seleccionar los componentes a instalar

Tras la aceptación del contrato de licencia, la ventana del instalador mostrará los componentes a instalar. Esta ventana también mostrará el espacio de disco demandado por cada uno de estos componentes.



La pantalla de selección de componentes del programa de instalación.



Se recomienda dejar todas las opciones de instalación seleccionadas, a menos que tenga algún motivo específico por el cual desea deseleccionar alguna característica determinada (p. ej., si la misma ya se encuentra instalada en su ordenador o si estuviera completamente seguro de no necesitarla).

**Basic Installation:** instala el programa TRAKTOR y la documentación correspondiente. Este componente no puede deseleccionarse. También lleva a cabo la instalación de las aplicaciones Service Center (necesaria para la activación del producto) y Controller Editor, la cual permite configurar las asignaciones MIDI del controlador para su uso con otras aplicaciones.

**Audio 8/4/2 DJ Drivers:** esta opción instala los controladores de dispositivo de las interfaces de audio AUDIO 8 DJ, AUDIO 4 DJ y AUDIO 2 DJ de Native Instruments. Si no tiene pensado utilizar ninguna de estas interfaces de audio, puede desactivar las casillas correspondientes.

**Traktor Kontrol S4:** esta opción instala el controlador de dispositivo del controlador TRAKTOR KONTROL S4. Si no piensa emplear el TRAKTOR KONTROL S4 con su ordenador, desactive esta casilla.

**Traktor Kontrol S2:** esta opción instala el controlador de dispositivo del controlador TRAKTOR KONTROL S2. Si no piensa emplear el TRAKTOR KONTROL S2 con su ordenador, desactive esta casilla.

**Traktor Audio 2/6/10 Drivers:** esta opción instala los controladores de dispositivo de las interfaces de audio TRAKTOR AUDIO 2, TRAKTOR AUDIO 6 y TRAKTOR AUDIO 10 de Native Instruments.

**Traktor Kontrol X1:** esta opción instala el controlador de dispositivo del controlador TRAKTOR KONTROL X1. **Asegúrese de que este componente aparezca seleccionado**, dado que el aparato no funcionará correctamente si el controlador de dispositivos no es instalado.

## Componentes de segundo plano

Si bien estos componentes no aparecen mostrados en la ventana del instalador, los mismos son instalados según la configuración del sistema empleado por el usuario:

**Controller Editor:** la aplicación Controller Editor permite realizar la configuración del aparato controlador de Native Instruments (p. ej., TRAKTOR KONTROL S4 o X1) para su empleo como controlador MIDI en aplicaciones distintas del programa TRAKTOR. Este componente se instalará automáticamente al instalar alguno de los controladores de dispositivo (salvo que una versión más reciente del Controller Editor ya se encuentre alojada en el ordenador).

**Service Center:** el Centro de Servicio es la aplicación requerida para la activación del programa TRAKTOR. Se instalará independientemente del controlador de dispositivo seleccionado (a menos que una versión más reciente ya se encuentre instalada en el ordenador).



Se recomienda encarecidamente instalar el programa TRAKTOR en su ubicación predeterminada. Sin embargo, si fuera necesario cambiar la ubicación de la instalación, haga clic en el símbolo de carpeta de la columna [Location](#) y seleccione la carpeta deseada.

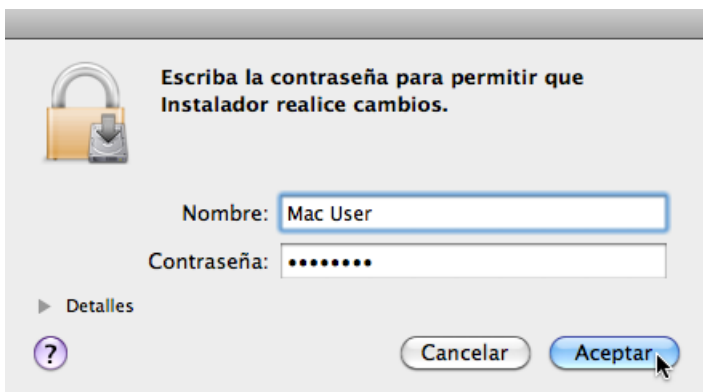
- Después de haber efectuado las modificaciones necesarias, haga clic en [Continue](#) y siga las instrucciones de pantalla.

### 3.2.3 Ingresar la contraseña

Antes de instalar los componentes seleccionados, el instalador le pedirá ingresar su contraseña de Mac OS X. Esto es un procedimiento estándar de Mac OS X para advertirle de los cambios que el instalador está por realizar.



La cuenta de usuario de Mac OS X empleada deberá contar con privilegios de administrador.



Solicitud de la contraseña de Mac OS X.

- Para continuar, ingrese su contraseña y haga clic en [Aceptar](#).
- Los componentes seleccionados serán instalados.

### 3.2.4 Completar la instalación

Tras la instalación de los componentes, deberá reiniciar el ordenador.



La pantalla final del programa de instalación.

- ▶ En la última pantalla de la instalación del programa, haga clic en [Reiniciar](#) para reiniciar el ordenador y concluir con el procedimiento de instalación.
- El ordenador se reiniciará.
- ▶ Tras el reinicio del ordenador, prosiga con la lectura del capítulo [↑4, Activación del producto con el Centro de Servicio](#) de esta guía para informarse sobre los pasos necesarios para la activación del producto.

## 3.3 Instalación en Windows



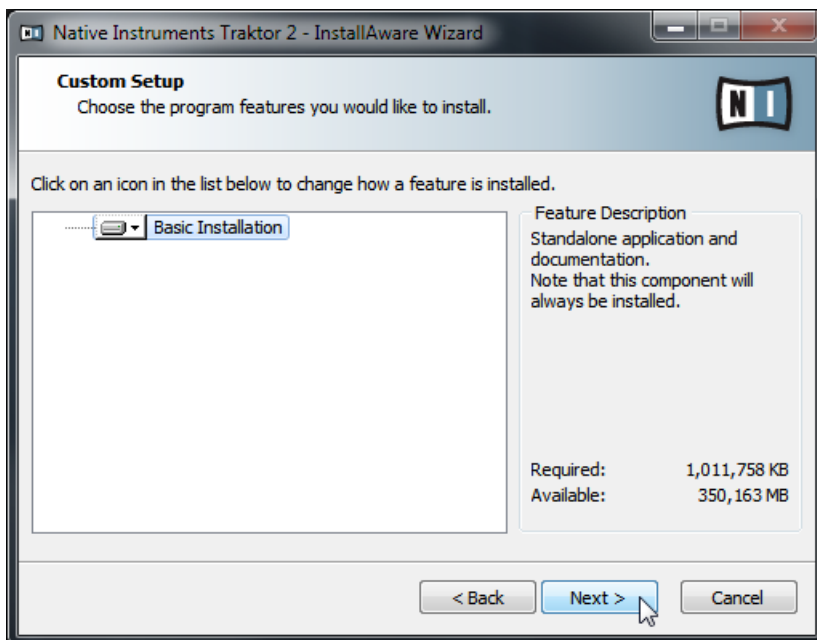
Si está instalando el programa TRAKTOR en Windows Vista o Windows 7, deberá apagar el Control de cuentas de usuario (UAC) de Windows antes de continuar con la operación. Consulte el apartado [↑7.2, Control de cuentas de usuario y seguridad en Internet](#) de esta guía para más detalles al respecto. Además de deshabilitar el UAC durante la instalación, es posible que sea necesario deshabilitar también el programa antivirus.

### 3.3.1 Ubicar e iniciar el programa de instalación

1. Ubique en su ordenador el archivo de instalación descargado y extraiga su contenido.
2. Haga doble clic sobre el archivo **Traktor 2 Setup.exe** para iniciar el proceso de instalación.
3. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

### 3.3.2 Confirmar las características a instalar

Tras la aceptación del contrato de licencia, la ventana del instalador mostrará los componentes a instalar.



La pantalla de selección de componentes del programa de instalación.

**Basic Installation:** instala el programa TRAKTOR y la documentación correspondiente. Este componente no puede deseleccionarse.

## Componentes de segundo plano

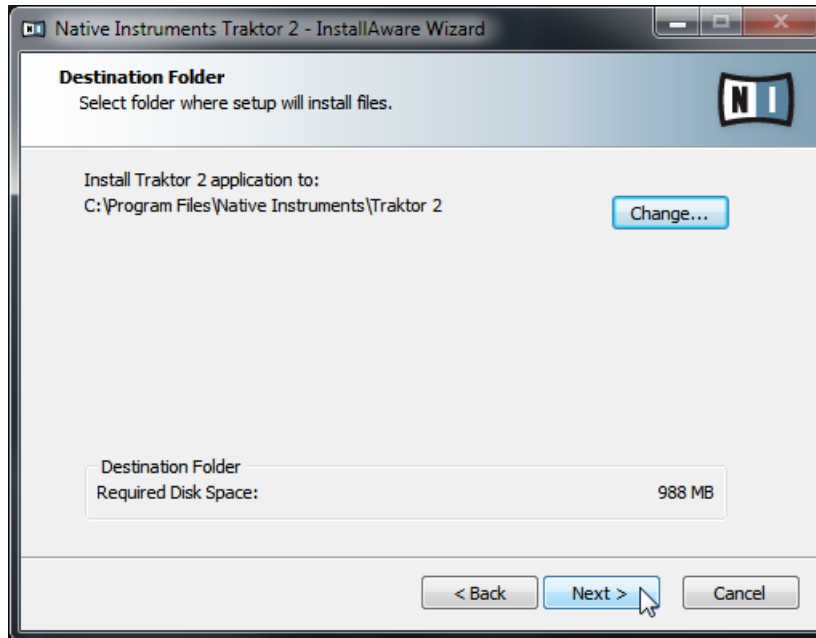
Si bien estos componentes no aparecen mostrados en la ventana del instalador, los mismos son instalados según la configuración del sistema empleado por el usuario.

**Controller Editor:** la aplicación Controller Editor permite realizar la configuración del aparato controlador de Native Instruments (p. ej., TRAKTOR KONTROL S4 o X1) para su empleo como controlador MIDI en aplicaciones distintas del programa TRAKTOR. Este componente se instalará automáticamente al instalar alguno de los controladores de dispositivo (salvo que una versión más reciente del Controller Editor ya se encuentre alojada en el ordenador).

**Service Center:** el Centro de Servicio es la aplicación requerida para la activación del programa TRAKTOR. Se instalará independientemente del controlador de dispositivo seleccionado (a menos que una versión más reciente ya se encuentre instalada en el ordenador).

- Haga clic en [Continue](#) y siga las instrucciones de pantalla.

### 3.3.3 Confirmar la ruta de instalación de la aplicación



La pantalla de la ruta de instalación del programa.



Se recomienda encarecidamente instalar el programa TRAKTOR en su ubicación predeterminada. Si, con todo, fuera necesario cambiar el destino de la instalación, haga clic en [Change](#) y en el cuadro que se abre seleccione la carpeta de destino deseada.

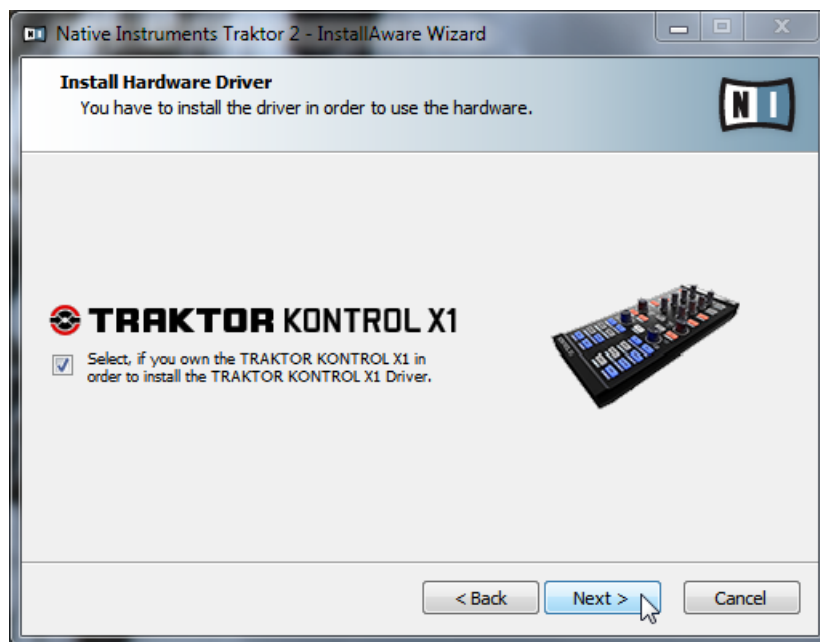
Se le pedirá seleccionar y confirmar la ruta de instalación del programa TRAKTOR.

- Haga clic en [Next](#) para continuar.



### 3.3.4 Seleccionar los controladores de dispositivo

Después de definir y confirmar la ruta de instalación del programa, aparecerán las pantallas destinadas a la instalación del controlador de dispositivos. Se recomienda seleccionar todos los controladores de dispositivos a menos que tenga alguna razón específica para no seleccionar alguno de ellos (por ejemplo, si dicho controlador ya estuviera instalado en el ordenador o si estuviera completamente seguro acerca de cuales son los controladores necesarios y cuales no).

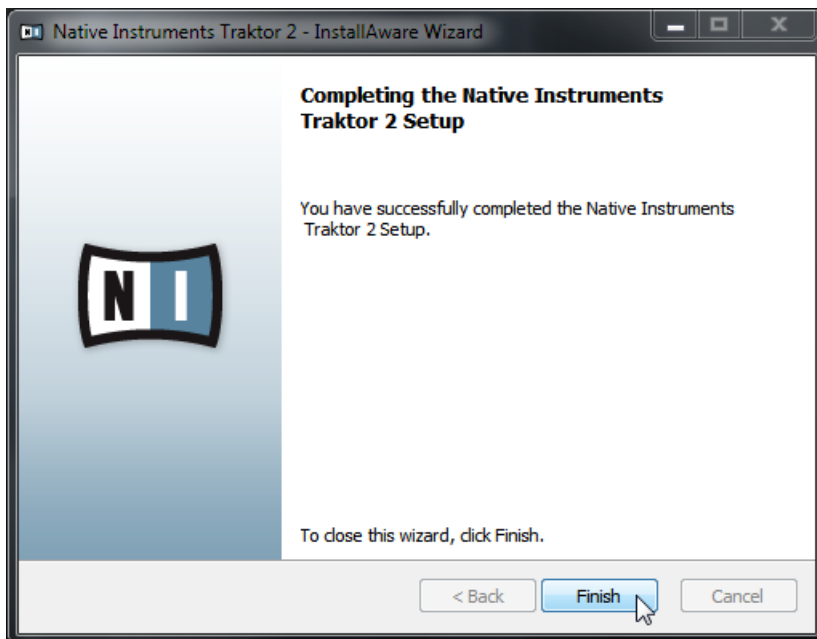


La pantalla de selección del controlador de dispositivos del X1.

1. Asegúrese de seleccionar el controlador de dispositivo de TRAKTOR KONTROL X1 en la correspondiente pantalla de selección de controladores de dispositivo.
2. Haga clic en [Next](#) para continuar.

### 3.3.5 Completar la instalación del programa

Finalizada la selección de los controladores de dispositivo requeridos, aparecerá la última pantalla del programa de instalación.



La pantalla final del programa de instalación.

- ▶ En la última pantalla del programa de instalación, haga clic en **Finish** para finalizar la instalación y cerrar el programa.
- ▶ Prosiga con la lectura del capítulo [↑4, Activación del producto con el Centro de Servicio](#) de esta guía para informarse sobre los pasos necesarios para la activación del producto.

## 4 Activación del producto con el Centro de Servicio



En este capítulo, emplearemos en las ilustraciones un nombre genérico ("NI Product") para designar el producto a activar. La sección correspondiente en la pantalla de su ordenador mostrará, naturalmente, el nombre concreto del producto de Native Instruments que esté activando.

### 4.1 Activación en línea del producto



Vaya al apartado [↑4.3, Activación fuera de línea del producto](#), si su ordenador no contara con una conexión a Internet.

#### 4.1.1 Iniciar el Centro de Servicio


1. La aplicación Service Center ya se encuentra alojada en su disco duro. Durante la instalación, una carpeta denominada **Native Instruments** fue creada dentro de la carpeta de Aplicaciones (Mac OS X) / Archivos de programa (Windows). Dentro de esta carpeta hallará la subcarpeta denominada **Service Center** con la correspondiente aplicación.
2. Haga doble clic en la aplicación Service Center para dar comienzo al procedimiento de activación.



Tenga en cuenta que deberá activar su producto Native Instruments para poder usarlo plenamente.

## 4.1.2 Ingresar en su cuenta de usuario NI.

SERVICE CENTER



Iniciar sesión

Por favor, inicie la sesión empleando su dirección de correo electrónico y contraseña.

Dirección de correo electrónico

Contraseña

☐ Iniciar sesión automáticamente en el próximo inicio

» ¿Olvidó su contraseña?

» Crear una cuenta de usuario nueva.

Iniciar sesión

Estado:

En línea

La pantalla de activación de productos del Centro de Servicio.

- ▶ Inicie la sesión empleando su dirección de correo electrónico y contraseña.
- ▶ Si todavía no posee un cuenta en Native Instruments, haga clic en [Crear una cuenta de usuario nueva](#). Complete el formulario. Recibirá la contraseña a través de un correo electrónico.

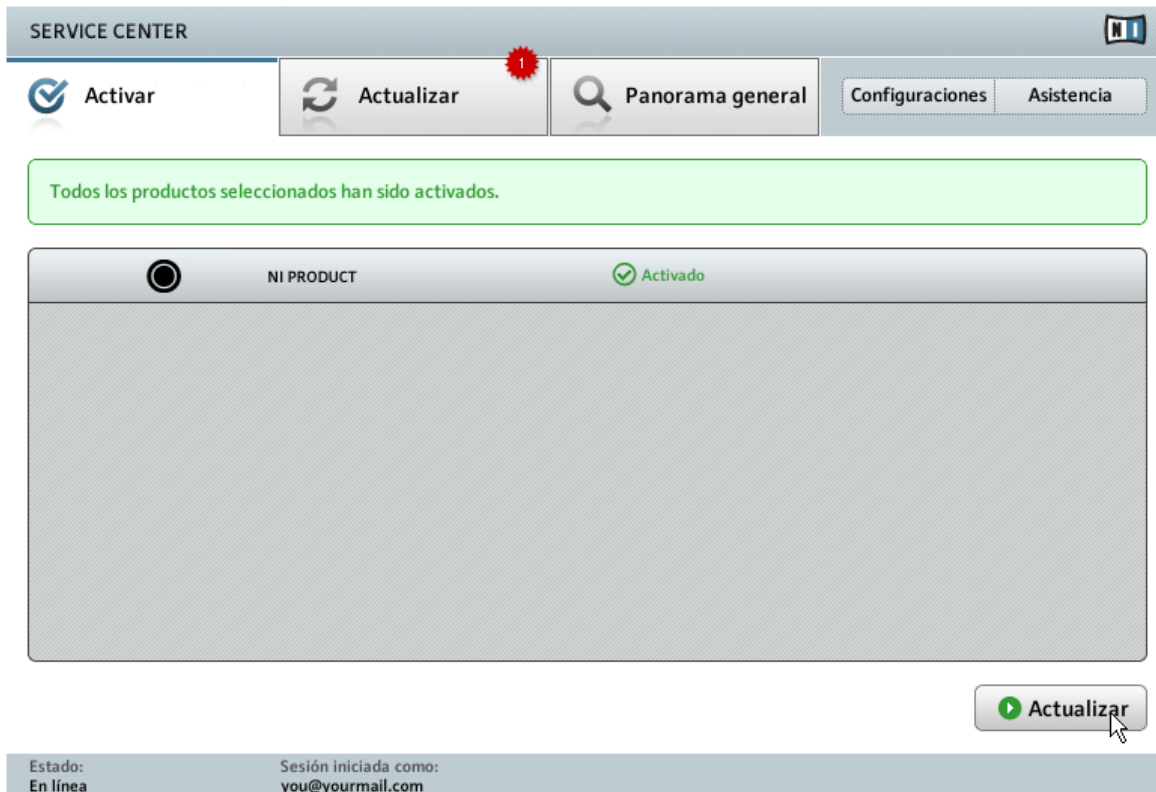
### 4.1.3 Activar el producto

The screenshot shows the 'SERVICE CENTER' interface. At the top, there is a navigation bar with a 'SERVICE CENTER' title and a 'NI' logo. Below this, there are several buttons: 'Activar' (with a checkmark icon), 'Actualizar' (with a refresh icon), 'Panorama general' (with a magnifying glass icon), 'Configuraciones', and 'Asistencia'. A yellow banner below the navigation bar contains the text: 'Ingrese el número de serie de los productos que desea activar.' Below the banner is a large, empty rectangular area with a light gray background. At the bottom right of this area, there is a button labeled 'Activar' with a green checkmark icon. At the very bottom of the interface, there is a status bar with two sections: 'Estado: En línea' and 'Sesión iniciada como: you@yourmail.com'.

La pantalla de activación de productos del Centro de Servicio.

1. Ingrese el número de serie del programa en el campo numérico. El número de serie del programa figura en el volante de registro, incluido en la caja de TRAKTOR KONTROL X1.
2. Haga clic en [Activar](#) para empezar la activación.

#### 4.1.4 Finalizar la activación en línea



El Centro de Servicio confirmando la activación del producto.

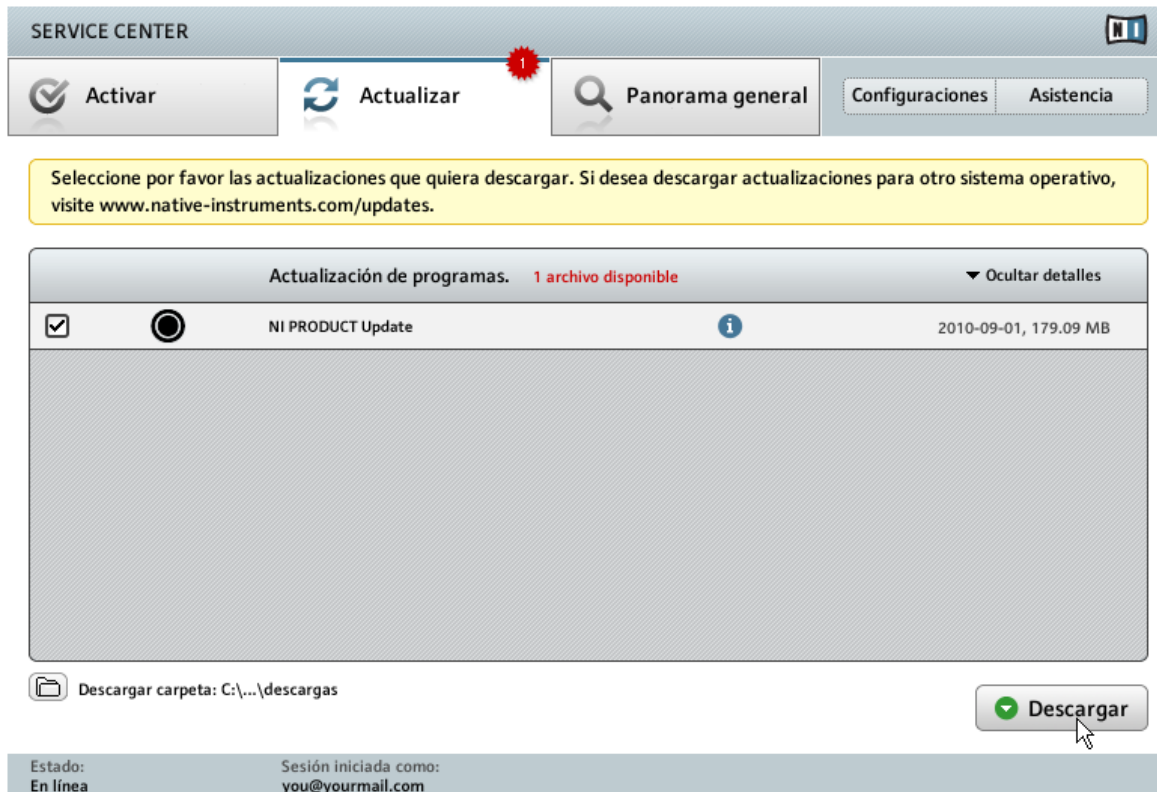
El Centro de Servicio confirma que el producto fue activado exitosamente. La búsqueda de actualizaciones comenzará automáticamente.

- Si hubiera actualizaciones disponibles para el producto activado, el botón [Actualizar](#) aparecerá en la esquina inferior derecha. Para descargar las actualizaciones, haga clic en el botón [Actualizar](#) y proceda según las indicaciones del apartado [↑4.2, Actualización del producto](#).

- Si no hay actualizaciones disponibles, el botón de la esquina inferior derecha dirá simplemente [Salir](#). Haga clic, entonces, para salir del Centro de Servicio.

## 4.2 Actualización del producto

### 4.2.1 Seleccionar actualizaciones

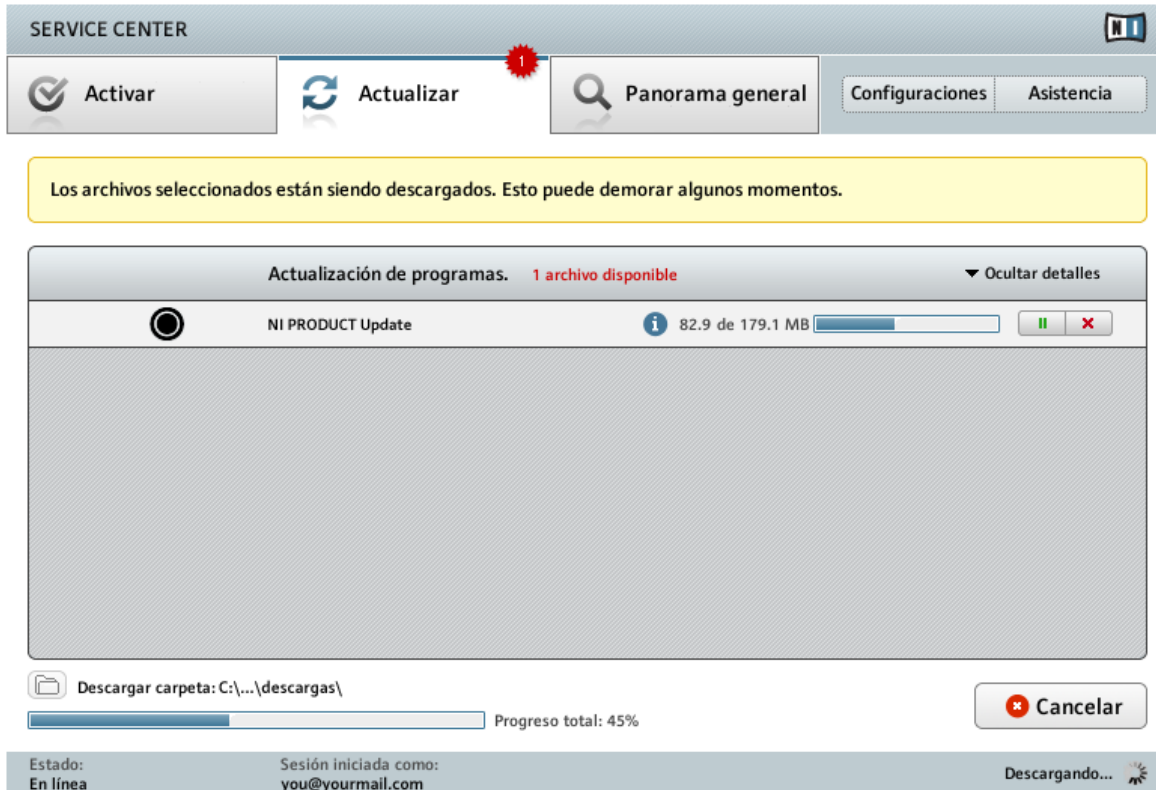


La pantalla de actualización de productos del Centro de Servicio.

1. Inicie el Centro de Servicio y haga clic en la ficha [Actualizar](#) para ver la lista con las actualizaciones disponibles.

2. Marque las casillas a la izquierda, para seleccionar las actualizaciones que desea descargar. Es recomendable descargar todas las actualizaciones que ya se encuentren preseleccionadas.
3. Haga clic en [Descargar](#). La descarga dará comienzo.

## 4.2.2 Descargar actualizaciones

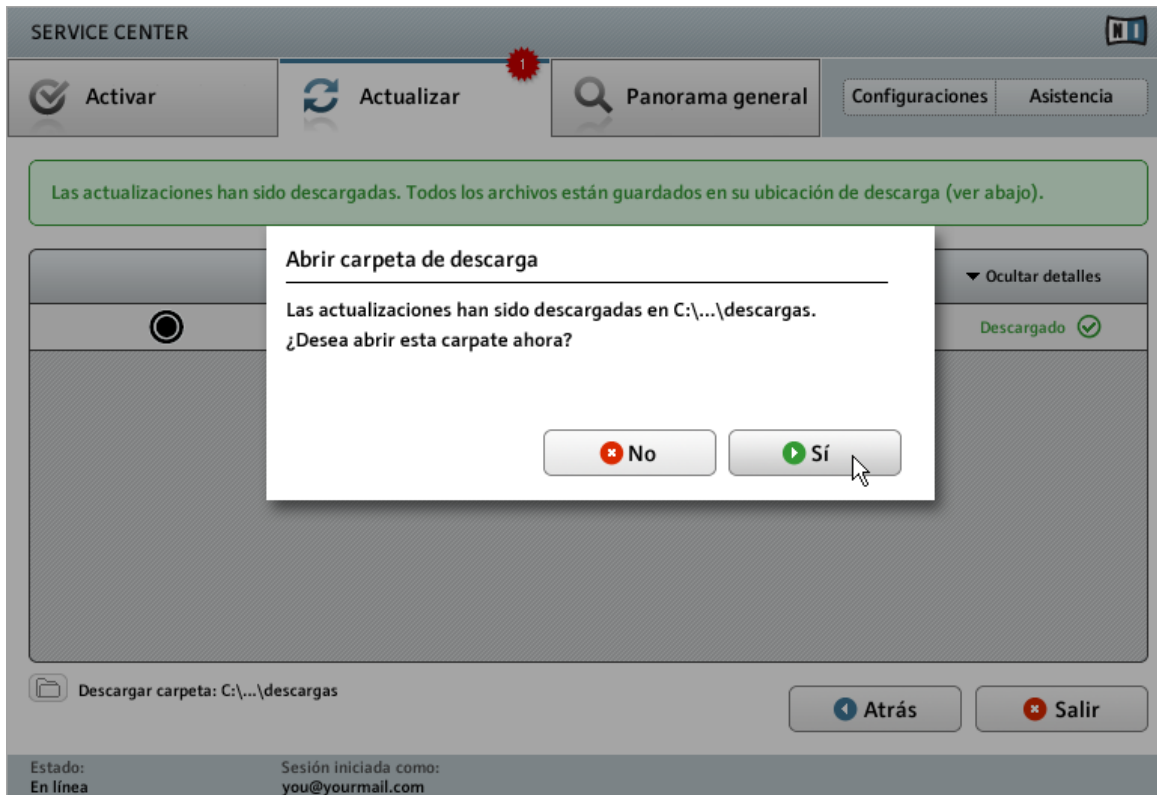


La actualización del producto en progreso

Según el tamaño del archivo y la velocidad de su conexión de Internet, la descarga de los archivos puede demorar algún tiempo. ¡Recomendamos encarecidamente tener instaladas las últimas actualizaciones!



### 4.2.3 Abrir carpeta de actualizaciones



El Centro de Servicio confirmando la descarga de las actualizaciones y ofreciendo abrir la carpeta de descargas.

Completada la descarga de todos los archivos, se le pedirá abrir la carpeta de descargas.

- ▶ Haga clic en **Sí** para ir a la carpeta de descargas.
- ▶ Tras la apertura de la carpeta de descargas, puede salir del Centro de Servicio haciendo clic en **Salir**.

#### **4.2.4 Instalar las actualizaciones**

1. Inicie el primer archivo instalador de la carpeta de descargas.
2. Siga las instrucciones del asistente de la instalación.
3. Continúe la operación hasta haber instalado todas las actualizaciones.

### **4.3 Activación fuera de línea del producto**

Si el ordenador en el que desea utilizar los productos de Native Instruments careciera de conexión a Internet, podrá efectuar la correspondiente activación empleando el procedimiento de activación fuera de línea. Tenga en cuenta que, en dicho caso, necesitará disponer de algún otro ordenador conectado a Internet.

### 4.3.1 Iniciar la activación fuera de línea

SERVICE CENTER

Conexión con Internet

Service Center was unable to establish an internet connection. How do you wish to proceed?

Intentar nuevamente la conexión a Internet.

Asegúrese de que el ordenador esté conectado a Internet.

▶ Reintentar

Utilice un servidor proxy para conectarse a Internet.

Anfitrión

Puerto

▶ Proxy

Continuar sin establecer conexión con Internet.

Por favor, tenga en cuenta: deberá transferir el archivo de pedido de activación a un ordenador con acceso a Internet.

▶ Fuera de línea

Estado:

En espera...

La pantalla de conexión a Internet del Centro de Servicio.

1. Inicie el Centro de Servicio. Si no se detecta una conexión a Internet, será dirigido a la pantalla de **Conexión con Internet** que se muestra arriba.
2. En el área denominada **Continuar sin establecer conexión con Internet**, haga clic en **Fuera de línea**. Seguidamente, pasará a la pantalla de **activación**.

### 4.3.2 Crear un archivo de pedido de activación

SERVICE CENTER

Activar

Actualizar

Panorama general

Configuraciones

Asistencia

La activación fuera de línea se realiza tras completar tres pasos.

1.

**Crear un archivo de pedido de activación**  
Ingrese los números de serie y guarde el archivo de pedido de activación en un almacenamiento portátil, p. ej., una memoria USB.

Crear

2.

**Transferir el archivo a un ordenador con Internet**  
Ponga el archivo de pedido de activación en un ordenador con acceso a Internet y abra el archivo. Esto lo llevará a la página de registro de Native Instruments que lo guiará a través de todo el procedimiento de activación.

3.

**Abrir el archivo de retorno de la activación**  
Copie el archivo de retorno de la activación devuelto por servidor de red de Native Instruments en una memoria portátil y ábralo en el ordenador en el cual desea activar el producto.

Abrir

Estado:  
Fuera de línea

La pantalla de activación fuera de línea de productos del Centro de Servicio.

- En la pantalla de **Activar** haga clic en **Crear**. La pantalla de **Activar** mostrará los campos necesarios para ingresar el número de serie (ver a continuación).

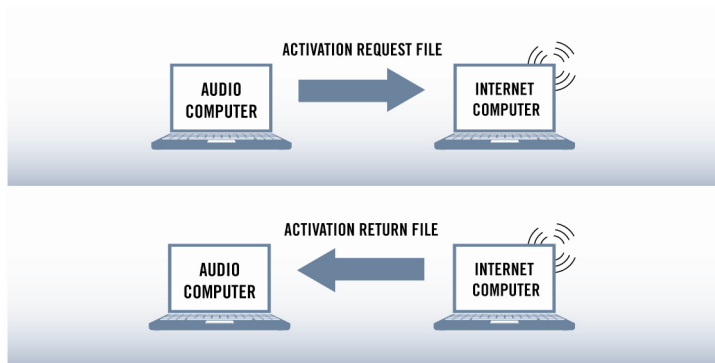
### 4.3.3 Ingresar el número de serie

The screenshot shows the 'SERVICE CENTER' interface. At the top, there's a navigation bar with 'Activar' (highlighted with a checkmark icon), 'Actualizar' (refresh icon), 'Panorama general' (search icon), 'Configuraciones', and 'Asistencia'. Below this, a yellow instruction box says 'Ingrese el número de serie de los productos que desea activar.' The main area is a window titled 'NI PRODUCT' with a 'NI' logo and five numeric input fields. The first field is empty, and the others contain the digits 97749, 07547, 16149, 44871, and 15194. At the bottom right of the window are 'Atrás' and 'Crear' buttons. A status bar at the very bottom indicates 'Estado: Fuera de línea'.

La pantalla de activación de productos del Centro de Servicio.

1. Ingrese el número de serie del programa en el campo numérico. El número de serie del programa figura en el volante de registro, incluido en la caja de TRAKTOR KONTROL X1.
2. Haga clic en [Crear](#) para guardar el archivo de pedido de activación (ActivationRequestFile.html). A continuación se abrirá un cuadro que le permitirá seleccionar una carpeta de destino para guardar el archivo.
3. Guarde el archivo de pedido de activación en la carpeta de destino seleccionada.

### 4.3.4 Transferir el archivo de pedido de activación





El procedimiento de activación fuera de línea.


1. Copie el archivo de pedido de activación en una memoria portátil y transfíralo a un ordenador conectado a Internet.
2. Abra el archivo de pedido de activación con un doble clic.
3. Siga las instrucciones presentadas en la página web del Centro de Servicio para la activación del producto. Como usuario nuevo de Native Instruments, deberá crear una cuenta antes de poder iniciar la sesión.
4. Transfiera el archivo de retorno de la activación a su ordenador.


### 4.3.5 Abrir el archivo de retorno de la activación

SERVICE CENTER



 Activar

 Actualizar

 Panorama general

Configuraciones


Asistencia

La activación fuera de línea se realiza tras completar tres pasos.

1.

**Crear un archivo de pedido de activación**

Ingrese los números de serie y guarde el archivo de pedido de activación en un almacenamiento portátil, p. ej., una memoria USB.

 Crear

2.


**Transferir el archivo a un ordenador con Internet**

Ponga el archivo de pedido de activación en un ordenador con acceso a Internet y abra el archivo. Esto lo llevará a la página de registro de Native Instruments que lo guiará a través de todo el procedimiento de activación.

3.

**Abrir el archivo de retorno de la activación**

Copie el archivo de retorno de la activación devuelto por servidor de red de Native Instruments en una memoria portátil y ábralo en el ordenador en el cual desea activar el producto.

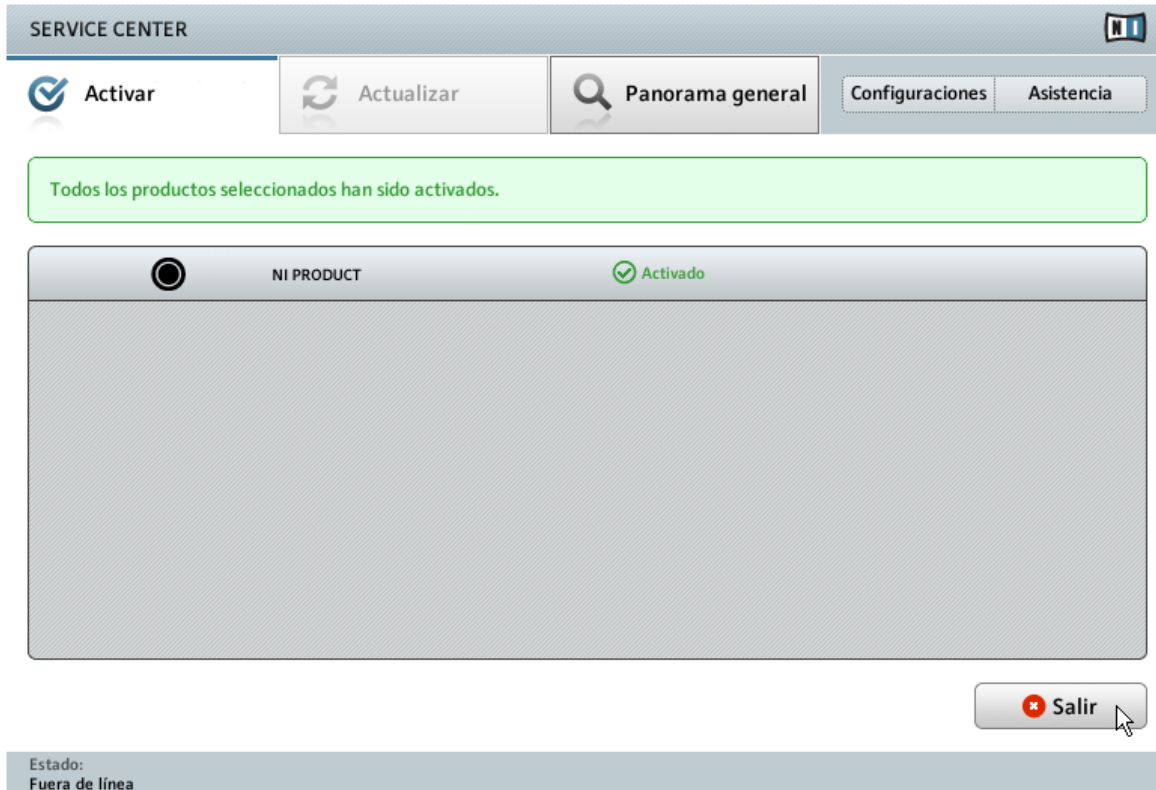
 Abrir

Estado:  
Fuera de línea

La pantalla de activación fuera de línea de productos del Centro de Servicio.

1. Inicie nuevamente el Centro de Servicio en su ordenador. En el área denominada [Continuar sin establecer conexión con Internet](#), haga clic en [Fuera de línea](#).
2. Seleccione la ficha de [Activar](#) y haga clic en [Abrir](#) para cargar el archivo de retorno de la activación.

### 4.3.6 Finalizar la activación fuera de línea



El Centro de Servicio confirmando la activación del producto.

Después de abrir el archivo de retorno de la activación, el Centro de Servicio confirmará que el producto ha sido activado exitosamente. Haga clic en [Salir](#) para abandonar el Centro de Servicio.



- Para obtener las actualizaciones de sus productos, ingrese a [www.native-instruments.com/updates](http://www.native-instruments.com/updates) con los datos de su cuenta de usuario Native Instruments. Descargue las actualizaciones pertinentes a través del administrador de descargas personal, transfíralas a su ordenador de música empleando una unidad de almacenamiento portátil y efectúe la instalación correspondiente.

## 5 Conexión del hardware de TRAKTOR KONTROL X1

Completada la instalación del programa, conecte el TRAKTOR KONTROL X1 con el cable USB suministrado en un puerto USB 2.0 (o superior) del ordenador.



No conecte el aparato TRAKTOR KONTROL X1 hasta haber completado la instalación del controlador de dispositivos.

### Conexión de TRAKTOR KONTROL X1 en Mac OS X

Una vez finalizada la instalación del programa y conectado el TRAKTOR KONTROL X1 en un puerto USB 2.0 (o superior) del ordenador, no es necesario realizar ningún tipo de acción suplementaria.



No puede instalar TRAKTOR KONTROL X1 en un puerto USB 1.1; es necesario contar con un puerto USB 2.0 .



Los hubs USB pueden ser también empleados, sin embargo, Native Instrumentos no puede garantizar una compatibilidad total con todos los hubs USB presentes en el mercado.

### Conexión del TRAKTOR KONTROL X1 en Windows

Al conectar TRAKTOR KONTROL X1 por primera vez en un puerto USB 2.0 del ordenador, Windows identificará el aparato e iniciará la fase final de la instalación.



No puede instalar TRAKTOR KONTROL X1 en un puerto USB 1.1; es necesario contar con un puerto USB 2.0 .



Los hubs USB pueden ser también empleados, sin embargo, Native Instrumentos no puede garantizar una compatibilidad total con todos los hubs USB presentes en el mercado.

## 5.1 Todo bajo KONTROL

- ▶ TRAKTOR KONTROL X1 fue diseñado como dispositivo "plug and play". Instalado el programa de soporte, no se requiere la realización de ningún tipo de configuración. ¡Abra TRAKTOR y empiece a mezclar!

## 6 Manera de proceder

### 6.1 Documentación

Toda la **documentación** está disponible en formato PDF y alojada en el directorio de instalación de TRAKTOR, en el disco duro. También podrá acceder a dicha documentación desde el menú de ayuda ([Help](#)) de la aplicación.

Además de esta guía, TRAKTOR brinda los documentos siguientes:

- El **Manual de TRAKTOR KONTROL X1**: todo lo que necesita saber para el control de TRAKTOR con el X1 se halla en este manual.
- El manual del programa (**TRAKTOR 2 Manual**) es la fuente principal de información con respecto a las características más avanzadas de TRAKTOR. Proporciona una descripción detallada de todos los elementos que componen la interfaz de usuario y de las opciones, herramientas, editores y módulos de procesamiento de sonido de la aplicación. Podrá usarlo como manual de consulta y como guía de trabajo.

### 6.2 Asistencia

#### 6.2.1 Banco de Conocimientos / Léame / Asistencia en línea

- Abra el Centro de Servicio y haga clic en el botón de [Asistencia](#), en la esquina superior derecha. Allí encontrará enlaces directos al **Banco de conocimientos** y a la **Asistencia en línea**.

El Banco de conocimientos guarda información de utilidad acerca de los productos de Native Instruments y puede resultarle de gran ayuda a la hora de resolver determinados problemas.

Si en el Banco de conocimientos no encontrara ninguna información referente a la cuestión que desea resolver, puede utilizar el formulario de asistencia en línea para contactarse con el equipo de asistencia técnica de Native Instruments. En el formulario de asistencia en línea deberá ingresar la información solicitada sobre su hardware y software. Esta información es esencial para que nuestro equipo de asistencia pueda proporcionarle la ayuda necesaria.

Al comunicarse con el equipo de asistencia de Native Instruments, recuerde que cuantos más detalles pueda proporcionar acerca de su hardware, el sistema operativo, la versión del programa y el problema que está experimentando, mejor será la ayuda que nuestro equipo pueda brindarle. En su descripción debería mencionar:

- La manera de replicar el problema.
- Lo que ha intentado hacer para solucionar el problema.
- Una descripción de su configuración, incluyendo todo el hardware.
- La marca y características de su ordenador.



Al instalar un programa nuevo o una actualización de programa, también cargará un archivo Readme (Léame) en el cual se incluye toda nueva información que no pudo ser incorporada a la documentación. Por favor, lea este archivo antes de ponerse en contacto con la asistencia técnica.

## 6.2.2 Forum

En el Foro de usuarios de Native Instruments podrá discutir características del producto directamente con otros usuarios y con los expertos de NI que moderan el foro:

<http://www.native-instruments.com/forum>.

## 6.3 Actualizaciones

Al toparse con cualquier problema, lo primero que recomendamos es descargar e instalar las actualizaciones disponibles. Las actualizaciones se efectúan regularmente para solucionar problemas conocidos y para la mejora constante del software. El número de versión de su programa aparece en la opción **About** de la aplicación. Este cuadro de diálogo se abre haciendo clic en el logotipo de NI, presente en la esquina superior derecha de la interfaz de usuario. También podrá ver el número de versión de todas las aplicaciones Native Instruments instaladas, si

cliquea en la ficha [Panorama General](#) del Centro de Servicio. Las actualizaciones están disponibles en la ficha [Actualizaciones](#) del Centro de Servicio o en nuestro sitio de Internet, en: <http://www.native-instruments.com/updates>.

## 7 Solución de problemas y preguntas frecuentes

Esta sección contiene las respuestas a las preguntas más frecuentes y referencias a artículos del banco de conocimientos para detalles suplementarios. Para poder consultar un artículo, visite por favor la página de Internet de Native Instruments, vaya hasta el banco de conocimientos (Knowledge Base) de la sección de asistencia (Support) e ingrese el número del artículo en el campo de búsqueda.

### 7.1 La carpeta de instalación no puede ser hallada por el actualizador de la instalación

Si ha desplazado manualmente la ubicación de una aplicación Native Instruments en el disco duro, el instalador, a la hora de ejecutar una actualización mostrará un mensaje de error e interrumpirá la instalación. La ruta correspondiente a la ubicación de la aplicación puede ser corregida en la ficha [Panorama General](#) del Centro de Servicio. Si una aplicación no puede ser hallada, esta ficha mostrará el botón [Localizar](#). Haga clic en este botón y vaya hasta la ubicación verdadera de la aplicación.

### 7.2 Control de cuentas de usuario y seguridad en Internet

El control de cuentas de usuario (UAC, por sus siglas en inglés) y cualquier programa de seguridad para Internet o antivirus debería desactivarse temporariamente al instalar el software de TRAKTOR, dado que los mismos pueden interferir con el proceso de instalación. Si le preocupa la seguridad de sus archivos, desconecte el ordenador de la red durante la instalación.

1. Para abrir el control de cuentas de usuario en Windows 7 o Vista, haga clic en el botón de Inicio de la barra de tareas, ingrese "Cuentas de usuario" en el campo de búsqueda y presione [Intro]. En Windows Vista, deshabilite la casilla de "Activar o desactivar el Control de cuentas de usuario" y en Windows 7 mueva el deslizante correspondiente hasta abajo.
2. Revise la documentación de su antivirus o seguridad de Internet para averiguar la manera de desconectar temporalmente estos servicios.

3. Completada la instalación, asegúrese de rehabilitar el control de cuentas de usuario y su antivirus/seguridad de Internet.

## **7.3 Otros recursos para la solución de problemas**

Si ninguna de las sugerencias de este capítulo lo ayudan a resolver su problema, el manual de TRAKTOR KONTROL X1 le proporcionará información más detallada sobre los temas tratados en esta guía. También, podrá consultar nuestro Banco de conocimientos en: <http://www.native-instruments.com/knowledge/>.